

## Gemeinsame Pressemitteilung der OTIF und ERA

### Gemeinsame OTIF/ERA-Register für ECM und VKM, geführt von der ERA

Bei seiner 6. Tagung (Genf, 12.-13.6.2013) hat der Fachausschuss für technische Fragen der OTIF die Entwicklung gemeinsamer und auf der Website der ERA zu führenden OTIF<sup>1</sup>/ERA<sup>2</sup> VKM<sup>3</sup> und ECM<sup>4</sup>Register in Auftrag gegeben.

Im Dezember 2013 haben sich OTIF und ERA darauf geeinigt, die gemeinsamen Register zum 1. April 2014 in Betrieb zu nehmen. Seitdem haben die ERA und das Sekretariat der OTIF in enger Zusammenarbeit diese gemeinsamen Register vorbereitet. Beide Register gingen wie geplant zum 1. April 2014 online.

#### ECM-Register

Die Verordnung (EU) Nr. 445/2011 der Kommission vom 10. Mai 2011 über ein System zur Zertifizierung von für die Instandhaltung von Güterwagen zuständigen Stellen und die damit vollständig äquivalente ATMF-Anlage A vom 1. Mai 2012 sehen vor, dass die Informationen zu den ECM öffentlich zugänglich sind.

Zuvor hatten die beiden Organisationen ihre Pflicht zur Veröffentlichung der ECM-Informationen separat voneinander auf ihrer jeweiligen Website wahrgenommen. Ein gemeinsames ERA/OTIF-Register der für die Instandhaltung zuständigen Stellen (ECM) und ECM-Zertifizierungsstellen hat für den Sektor den Vorteil, dass für einen vollständigen Überblick nur noch die von der ERA geführte Datenbank konsultiert werden muss.

Die Notifizierungs- und Aktualisierungsverfahren für das ECM-Register in der EU haben sich nicht geändert.

Die Pflichten für die Nicht-EU-OTIF-Vertragsstaaten haben sich ebenfalls nicht geändert, für sie bleibt auch weiterhin das Sekretariat der OTIF die Kontaktstelle.

ECM-Zertifizierungsstellen mit Geschäftssitz in einem Nicht-EU-OTIF-Vertragsstaat können die von ihnen ausgestellten Zertifikate nun direkt in der ERADIS-Datenbank eintragen.

Das gemeinsame ECM-Register der EU ist auf der ERA-Website zugänglich. Im Sinne der Nutzerfreundlichkeit führt auch ein Hyperlink auf der Website der OTIF direkt zum ECM-Register.

[https://eradis.era.europa.eu/safety\\_docs/ecm/certificates.aspx](https://eradis.era.europa.eu/safety_docs/ecm/certificates.aspx)

---

<sup>1</sup> OTIF: Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr

<sup>2</sup> ERA: Europäische Eisenbahnagentur (ERA)

<sup>3</sup> VKM: Fahrzeughalterkennzeichnung

<sup>4</sup> ECM: für die Instandhaltung zuständige Stelle

## VKM-Register

Die NVR Spezifikation der EU<sup>5</sup> und ihre Entsprechung auf Seite der OTIF, Anhang PP der ETV WAG, verlangen die Veröffentlichung eines VKM-Registers.

Zuvor hatten die beiden Organisationen ihre Pflicht zur Veröffentlichung der VKM-Register separat voneinander auf ihrer jeweiligen Website wahrgenommen. Ein gemeinsames Register bietet OTIF und ERA verschiedene administrative Vorteile, Nachteile für den Sektor hat es keine.

Das gemeinsame VKM-Register der ERA und OTIF beinhaltet VKM-Codes von Haltern aus EU-OTIF-Mitgliedstaaten, Nicht-EU-OTIF-Mitgliedstaaten, OSShD-Mitgliedstaaten, die nicht Mitglied der OTIF sind, und einigen wichtigen Staaten der eurasischen Region. Das Register ist in vier Sprachen veröffentlicht (den drei Arbeitssprachen der OTIF Deutsch, Englisch und Französisch sowie Russisch für die Zusammenarbeit mit der OSShD).

Die Verfahren der OTIF für die Beantragung eines neuen VKM-Codes, die Änderung oder die Rücknahme eines Codes bleiben gleich; das Sekretariat der OTIF bleibt die Kontaktstelle und leitet die Anträge an die ERA weiter.

Alle künftigen Ausgaben des VKM-Registers werden auf der Website der ERA veröffentlicht. Im Sinne der Nutzerfreundlichkeit führt auch ein Hyperlink auf der Website der OTIF direkt zum VKM-Register.

<http://www.era.europa.eu/Document-Register/Pages/list-VKM.aspx>

### Kontaktpersonen:

ERA (ECM-Register):

Frau Nathalie Duquenne  
Projektleiterin  
Sicherheitseinheit  
E-Mail: [nathalie.Duquenne@era.europa.eu](mailto:nathalie.Duquenne@era.europa.eu)  
Tel.: +33 3 27 09 65 83  
Fax: +33 3 27 09 66 83

ERA (VKM-Register):

Herr Andrzej Niedźwiedzki  
Koordination des Sektors  
Interoperabilitätseinheit  
E-Mail: [andrzej.niedzwiedzki@era.europa.eu](mailto:andrzej.niedzwiedzki@era.europa.eu)  
Tel.: +33 3 27 09 65 71  
Fax: +33 3 27 09 66 71

OTIF (ECM- und VKM-Register)

Herr Peter Sorger  
Sektion Eisenbahntechnik  
E-Mail: [peter.sorger@otif.org](mailto:peter.sorger@otif.org)  
Tel.: +41 31 359 10 26  
Fax: +41 31 359 10 11

---

<sup>5</sup> Beschluss 2007/756/EU, geändert durch Beschluss 2012/757/EU